

Sonderdokumentation

Reinigungsset TRANSIC100LP

Reinigungsset für TRANSIC100LP



Beschriebenes Produkt Reinigungsset für TRANSIC100LP

Hersteller Endress+Hauser SICK GmbH+Co. KG
Bergener Ring 27
01458 Ottendorf-Okrilla
Deutschland

Rechtliche Hinweise Dieses Werk ist urheberrechtlich geschützt. Die dadurch begründeten Rechte bleiben bei der Firma Endress+Hauser SICK GmbH+Co. KG. Die Vervielfältigung des Werks oder von Teilen dieses Werks ist nur in den Grenzen der gesetzlichen Bestimmungen des Urheberrechtsgesetzes zulässig.

Jede Änderung, Kürzung oder Übersetzung des Werks ohne ausdrückliche schriftliche Zustimmung der Firma Endress+Hauser SICK GmbH+Co. KG ist untersagt.

Die in diesem Dokument genannten Marken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

© Endress+Hauser SICK GmbH+Co. KG. Alle Rechte vorbehalten.

Originaldokument Dieses Dokument ist ein Original-Dokument der Endress+Hauser SICK GmbH+Co. KG.



Inhalt

1	Reinigungsset für TRANSIC100LP	4
1.1	Wichtigste Betriebshinweise.....	4
1.2	Bestimmungsgemäße Verwendung.....	5
1.3	Verantwortung des Anwenders.....	5
1.4	Produktbeschreibung.....	5
1.5	Bedienung.....	5
1.6	Spezifikationen.....	6
1.7	Außerbetriebnahme.....	6

1 Reinigungsset für TRANSIC100LP

1.1 Wichtigste Betriebshinweise



GEFAHR

Verletzungsgefahr durch Laserstrahlen

Der TRANSIC100LP ist ein Laserprodukt der Schutzklasse I.

Bei vorschriftsmäßiger Handhabung und Bedienung ist der TRANSIC100LP augensicher, da das Laserlicht als gebündelter Strahl in der Sonde bleibt. Werden Gegenstände mit reflektierenden Oberflächen (z.B. Werkzeug) direkt in die Sonde des eingeschalteten TRANSIC100LP gelegt, kann es zu Reflektionen der Laserstrahlung führen, die zu Augenverletzungen führen können.

- ▶ Das Gerät vor jeder Wartung außer Betrieb nehmen.
 - ▶ Wenn der TRANSIC100LP in Betrieb ist: Keine Gegenstände/Werkzeuge mit reflektierenden Oberflächen benutzen.
-



VORSICHT

Verbrennungsgefahr bei Einsatz des Geräts in heißen Gasen

- ▶ Achten Sie darauf, dass vor Arbeiten am Gerät alle gasberührende Teile abgekühlt sind.
-



GEFAHR

Gesundheitsgefahr durch kontaminiertes Messgerät

Giftige Rückstände können sich nach Betrieb in ätzendem Prozessgas am Messgerät befinden

- ▶ Tragen Sie stets die vorgeschriebene Schutzkleidung
-



WARNUNG

Brandgefahr durch Reaktion mit Sauerstoff

Geringe Fett- und Staubmengen können Reaktionen mit Sauerstoff verursachen.

- ▶ Halten Sie das Reinigungsset Fett- und Staubfrei
-



WARNUNG

Gefahr durch Reaktion von Sauerstoff mit Reinigungsmittel

Reste von Reinigungsmittel können Reaktionen mit Sauerstoff auslösen.

- ▶ Achten Sie auf eine Gründliche Spülung der Optikkomponenten, wenn Sie Reinigungsmittel verwenden.
 - ▶ Achten Sie darauf, dass die verwendeten Reinigungsmittel nicht zum Aufquellen der Dichtungen führen. Diese können mit Sauerstoff reagieren.
-


VORSICHT

Das Reinigungsmittel und gelöste Stoffe können eine Gefahr für die Umwelt darstellen

- ▶ Beachten Sie die jeweils geltenden Bestimmungen zur Entsorgung von Gefahrenstoffen.

1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das TRANSIC100LP Reinigungsset ist ausschliesslich zur Reinigung der Optikkomponenten der Produktfamilie TRANSIC100LP vorgesehen.

1.3 Verantwortung des Anwenders

- ▶ Verwenden Sie das TRANSIC100LP Reinigungsset, wenn Sie die Betriebsanleitung gelesen haben.
- ▶ Beachten Sie alle Sicherheitshinweise.
- ▶ Wenn Sie etwas nicht verstehen:
Kontaktieren Sie bitte den Endress+Hauser Kundendienst.

Das TRANSIC100LP Reinigungsset darf ausschließlich von sachkundigen Personen bedient werden, die aufgrund ihrer gerätebezogenen Ausbildung und Kenntnisse sowie Kenntnisse der einschlägigen Bestimmungen die ihnen übertragenen Arbeiten beurteilen und Gefahren erkennen können.

1.4 Produktbeschreibung

TRANSIC100LP Reinigungsset

Das TRANSIC100LP Reinigungsset ist eine Reinigungsflasche zum Reinigen der Optikkomponenten des TRANSIC100LP Messgeräte. Mit dem TRANSIC100LP Reinigungsset ist es möglich die Reinigungswirkung durch mechanische Bewegung an den optischen Flächen zu verbessern.

Das Reinigungsset besteht aus PE (LD Polyethylen) und Polycarbonat.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Reinigungsmittel mit diesem Material kompatibel sind.

1.5 Bedienung

Reinigung der Optikkomponenten der TRANSIC100LP Messgeräte

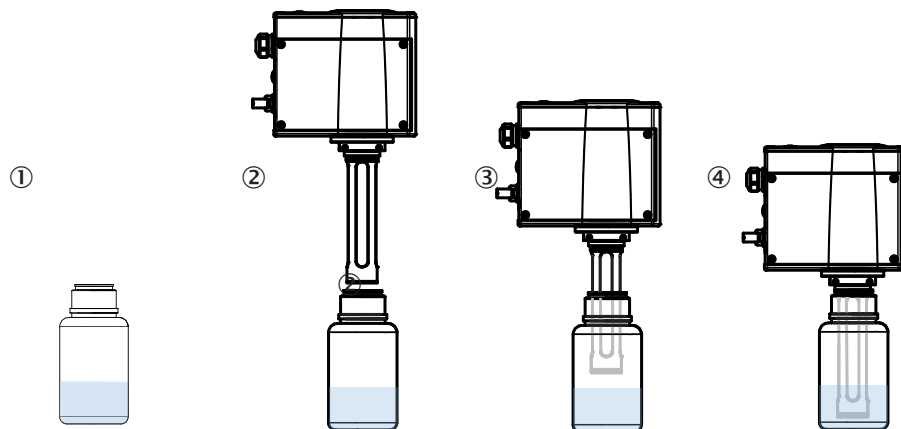
TRANSIC100LP Optikkomponenten mit Luft reinigen

- 1 Filter entfernen: Siehe Betriebsanleitung des TRANSIC100LP.
- 2 Den Spiegel mit einem Strahl sauberer Luft (Instrumentenluft oder besser) von losen Partikeln befreien.
Wenn die Optik nicht sauber geworden ist: Die Optik mit dem Reinigungsset reinigen:

TRANSIC100LP Optikkomponenten mit Reinigungsset reinigen

- 1 Die Flasche zu einem Drittel mit Seife gemischtem, destillierten Wasser füllen.
- 2 Den TRANSIC100LP in die Flasche einführen. Dabei beachten, dass der O-Ring in der Nut sitzt und den TRANSIC100LP gegen die Flasche abdichtet.
- 3 Die Reinigungsflüssigkeit kurz einwirken lassen (maximal 15 Minuten). Eine erhöhte Reinigungswirkung wird durch Schütteln der Flasche mit dem TRANSIC100LP erzielt.
- 4 Nach 15 Minuten das TRANSIC100LP aus der Flasche entfernen und die Flüssigkeit entsorgen. Beachten Sie dabei den Sicherheitshinweis in Kapitel [siehe Kapitel 1.1](#)
- 5 Die Flasche zu einem Drittel mit destilliertem Wasser füllen und Punkt 2-4 wiederholen. Damit sollen Rückstände der Reinigungsflüssigkeit entfernt werden.

- 6 Die Optikflächen (Linse und Spiegel) mit Druckluft (Instrumentenluft oder bessere Qualität) trocknen bis keine Rückstände auf der Optik zu sehen sind.
Sind die Optiken danach immer noch verschmutzt, wird der Vorgang 2-5 mit einem Lösemittel wie Ethanol oder Isopropanol wiederholt.
- 7 Ist die gereinigte Spiegelfläche ohne Flecken, Schmutz oder Staub, wird der Filter wieder eingesetzt.



- ① Reinigungsflasche mit Reinigungsflüssigkeit
- ②,③ Einführen der Messlanze in die Flasche
- ④ Messlanze im Reinigungsset, abgedichtet



VORSICHT

Gefahr der Zerstörung der optischen Oberflächen

Optische Oberflächen können durch mechanisches Reinigen, z.B. wischen, kratzen, zerstört werden.

- Oberflächen nicht mechanisch reinigen.

1.6 Spezifikationen

Material: Polycarbonat, LD Polyethylen

1.7 Außerbetriebnahme



VORSICHT

Das Reinigungsmittel und gelöste Stoffe können eine Gefahr für die Umwelt darstellen

- Beachten Sie die jeweils geltenden Bestimmungen zur Entsorgung von Gefahrenstoffen.

8030982/AE00/V1-0/2014-03

www.addresses.endress.com
